



Subaru

ニュース785 '22.7.19

男声合唱団

合唱発表会の成功・2022 総会の準備・ 新曲レッスンに力を入れ、昂活動を進め よう！コロナ感染対策に努めよう！



7月15日(金) レッスン風景 譜面を見ながら、指揮者の指揮にあわせて、懸命の合唱！

□7月15日(金)18:00~20:30 昂定例レッスンが開催されました。

奥村さんの体操のあと、坂井先生の発声の練習。坂井先生の指揮で、新曲（「Finlandia hymni」(フィンランディア)) (シベリウス作曲 ロイドストーン作詞・関忠亮訳詞)を、全曲4部合唱で。「ワクワク」(2022年7月15日更新版)を93小節まで。

最後に、「地雷ではなく花をください」「いのちの歌」(大阪南部合唱発表会予定曲)をレッスンしました。

間に、「ヒロシマ 母の怒り語りつぐ」(千秋昌弘作詞・森二三作曲)を、千秋さんの指揮指導で、8小節まで、譜面を追って合唱しました。できれば、2020合唱発表会創作の部で、発表できないかとの希望のもと、レッスンを続ける予定です。

参加者は、全24名、部員21名(T1:4名、T2:5名、BR:6名、BS:5名)+本並先生(BR)出席率=75%(金曜レッスン出席予定者中の欠席者5名)

ピアノ伴奏は森二三さん。

□7月17日(日)14:00~17:00のレッスンおよび17:30~の運営委員会は、15日に開催された技術委員会・定例レッスンの出席者から、急遽発熱、コロナ感染陽性の疑い(発熱等)の連絡が入り、連絡・協議の結果、慎重を期して、中止としました。団

員は、抗原検査・PCR検査を行い、全員陰性でした。今回の感染は、ねむかホールではありません。しかし、ねむかでの感染対策に今後とも真剣に取り組むことが必要です。

(1)技術部より

当面の練習曲

- ・大阪南部合唱発表曲；「いのちの歌」「地雷ではなく花をください」
- ・5月からの新曲：「種子(たね)」「ワクワク」「フニクリ・フニクラ」
- ・今後の練習予定曲：「フィンランディア」(出版譜面：関忠亮詞)、「遙かな友に」の2曲
(男声4部アカペラ練習曲) (増える可能性あります)
- ・「日曜団員」練習曲：「川の流れるように」「キエフの鳥の歌」「昴」の3曲
(「友の会」会員の歌を兼ねます)

(2)合唱発表会

- ①南部地域(7月24日(日) 鶴見区民センター(大阪メトロ 長堀橋鶴見緑地線「横堤」下車)
「昴」の集合時間：11:30、服装：夏シャツ・黒ズボン・9条バッチ
曲目：「いのちの歌」「地雷ではなく花をください」

24日地域合発は、リハ、本番、ゲスト演奏、予定どおり行います。出演者名簿に当日来場時の体温の記載をお願いします。体温計は、サークルごと用意してください。なお、感染が不安な方には、必要なときだけ会場にいて、あとは会場を離れることはもちろんOKです。実行委員、要員の方は9:25に来場してください。講評委員は13時に集会室4に来てください。

山

(3)レッスン・運営委員会の日程変更について

- 7月の運営委員会：17日(日)17:30 から開始(7月17日(日)11:00～は北部合発と重なるため、)レッスン14:00～でしたが、コロナ感染の都合で、いずれも中止しました。
- 8月の運営委員会：予定の8月21日(日)は主要メンバーが公務のため中止します。
7月31日(日)11:00～へ前倒して開催します。
なお、8月21日(日)レッスンは予定通り14:00～17:00行います。
- 7月31日(日)のレッスン14:00～は中止します。

訃報

相根義治さん



2022年6月17日逝去されました。告別式は終わっています。

1939年1月1日生まれ83歳寝屋川市

昴には2000年の創立から参加最終レッスン参加日は2019年8月30日。

在籍中は良く響く声と確かな音程でBsパートを引っばった。

関西合唱団の19期生

ロシア民謡合唱団コスモス関西紫金草合唱団にも在籍

関西紫金草合唱団は2007年12月7日が最終この月の12月12日～

17日に第6次訪中南京・上海公演がありこれに参加されていると思われる。



相根宅弔問

2022年7月12日(火) 去る6月17日に逝去された相根義治さん宅を弔問しました。この日はあいにくの雨で香里園駅で待ち合わせたものの、タクシーが来ず、やむなく片道3000歩の道を徒歩で移動しました。相根宅に着いた時は雨と汗とで全身ぐちゃぐちゃでした。参加したのは本並先生他、コスモスの吉本さんを含め9人でした。相根さんの希望で無宗教での告別式ということもあり、お線香を上げられませんでしたので全員、合掌させてもらいました。その後、付合いの一番古い本並先生から相根さんとの昔を偲ぶ話が出され、皆もそれに続き、お昼前においとましました。(岡邑)



「うたごえ新聞」2022.7.11より

レガータ News コース

全日本おかあさんコーラスへ “レガータ”大阪代表で出場

【田中早恵】6月11日、全日本おかあさんコーラス大阪大会が開催され、私たち“レガータ”が13年ぶりに全国大会に選出されました。7回目の出場。前回舞台に立った団員は現在15名、他は初出場です。

演奏曲は「風を返して 土を返して」。これは2013年日本のうたごえ祭典・おおさかのために新実徳英先生に委嘱し、レガータが女声編曲をお願いしたものです。

私たちは東日本大震災以後、大阪で7回のチャリティコンサート、福島で2回「響 a i コンサート」をうたごえの仲間、福島や大阪の合唱連盟の合唱団と共催してきました。南相馬市を歌ったこの歌を、全国大会で歌えることを大変嬉しく思います。前回の出演時、朝日新聞の記者に「感動で胸がいっぱいになったレガータの『生きる』(武義和作曲)」と書いていただきました。

本番は8月27・28日(出演日は28日)東京の昭和女子大学人見記念講堂です。

17th
レガータコンサート
今をみつめて
～明日へのうた～

指揮 山本恵造
ピアノ 山下和子
多々羅子
ドラム にしむとたかし
舞踏出演 水野昌代
ゲスト 斎藤夢アユル
合 唱 レガータ
関西合唱団男声部有志

2022年10月16日(日)
開場13:00 開演14:00
住友生命いずみホール
前席 2500円(一席券)
当日前売 前売券券引換13:00開始
B席 2000円(一席券)前売券・B席3コース
後席り指定
障がい者と介助者は500円引き
※未成年者即入場はご遠慮ください。

後援：大阪府うたごえ協議会・大阪府合唱連盟・関西合唱連盟

Funiculi-Funiculà

Aisera, Nanninè, me ne sagliette,
Tu saie addò?
Addò stu core 'ngrato cchiù dispiette
farme non pò.
Addò llo fuoco coce,
ma si fuie te-lassa stà.
E non te corre appriesso, non te struie,
sulo a guarda.

Jammo, jammo, ncoppa jammo jà.
Funiculì, funiculà
Funiculì, funiculà,
ncoppa jammo, jà,
funiculì, funiculà,

Nè...jammo: da la terra a la montagna
no passo nc'e;
Se vede Francia, Proceta, la Spagna...
E io veco a te.
Tirate colli fune nitto, nfatto
ncielo se va
Se va comm'alo viento, a l'antrasatto,
Gue, saglie, sà,

Se n'e sagliuta, oie Nè se n'è sagliuta,
la capa già;
È ghiuta, po'è tornata, e po'è venuta...
Stà sempre ccà!
La capa vota vota attuorno, attuorno,
attuorno a te.
Llo core canta sempre no taluorno.
Sposammo, oje Nè!

Jammo, ncoppa jammo, jà.
Funiculì, funiculà.

testo di G. Turco

フニクリ フニクラ

昨夜ナンニーナ 私は登った
どこかわかる？
裏切る心が
私をいじめない所
そこは 火が燃えているが
逃げたければ逃げられる所
後を追ったり、
傷つけたりしない所

ゆこうゆこう 火の山へ
フニクリ フニクラ
フニクリ フニクラ
ゆこうゆこう 山の上
フニクリ フニクラ

ここから山の上まで
一步だけだ
フランス、プロチダ、スペインが見える
私はおまえが見える
綱で空まで
登っていける
風のように
上まで

ナンニーナ、登山電車は上に登り
私の頭も
そして着いた、何度も登り、下り
いつもここにいる。
私の頭はまわる
おまえの回りに
私の心はいつも歌っている
ナンニーナ 結婚しよう

ゆこう ゆこう 火の山へ
フニクリ フニクラ

詩：G. トゥルコ

(投稿) 参考資料 フニクリ・フニクラ 元のイタリア語歌詞と日本語訳

フランコ・マウリッリ編著「カンツォーネ名曲選」(ドレミ楽譜出版)より

「世界抒情歌全集」に次のように書かれています。

フニクリ・フニクラ (Funiculi-Funicula) について

ナポリの街の東方にあるヴェスヴィアス火山は、ナポリ湾の広がりとともにこの街の景観として、なくてはならぬ存在である。

1885年頃、イギリスの観光会社がこの山に登山電車を開通させたとき、ある音楽出版者の依頼によって、ルウィージ・デンツァ (1846～1922) が作曲したもので、今日的に言うなら《CMソング》の一種といえる。

今でもナポリ人たちの愛唱歌になっていて、この歌が大流行したおかげで、登山電車も大盛況をみせたという。

練習中の「フニクリフニクラ」は、訳詞：青木爽&清野協、編曲：山室紘一の譜面ですが、元のイタリア語（ナポリ方言？）歌詞の元々の意味から、日本人気質に合わせて訳された詞で歌っています。しかし、元々の歌詞には、情熱的なイタリア人氣質に響く情熱的な意味合いを含ませていたCMソングです。

元の歌詞に、より近い日本語に訳されたと思われる詞がドレミ楽譜出版の「カンツォーネ名曲選」に載っていたので、それを、添付のWORDファイルへ転載しました。

添付ファイルを見て下さい。

いつか、昴ニュースのどこかに、載せていただければと思います。

／伊藤 知

7月15日レッスンメモ

（文責：伊藤）

【フィンランディア】

前に歌った譜面の音程・リズムではなく、新譜面の音程・リズムの通りに歌えるようにしてください。出来てないところがあれば、その部分を繰り返し個人練習し、間違えずに歌えるようにしましょう。

他の人の声をしっかりと聴きながら、一人でも自分のパートを歌えるようになることが第一歩です。そして、パート内の声も揃えていけるようにしたいものです。昴メンバーが苦手な「聴きながら歌う」という合唱の基本を体得していくことが、一番の課題です。

【ワクワク】

15日レッスンでは、15小節から練習番号Eの終わりまでを練習しました。

- ① TパートとBパートで、片方がメロディーもう片方が追いかける(合いの手)という構造があり、これを意識して歌うと歌いやすく覚えやすいです。相手パートをよく聴きながら歌うことです。
- ② TパートとBパートの音程が一致するタイミングで、それぞれの音程&響き高さ(音色)が合うように注意しましょう。例えば、29小節最後の「夕」の音符、38小節3拍目の「を」の音符、これらはTとBが同じ音高さ。
- ③ Tパート39小節2拍目の「め」の音は、Bパートが1拍目で伸ばす「うー」と同じ音高さ。Bパート86小節1拍目の「へ」は、85小節でTパートが「うー」で伸ばしている音と同じ高さ。相手パートを聴きながら歌うと、音程が取りやすい。聴き合いながら歌うこと。
- ④ 練習番号CのBパート、日本語歌詞が持つリズムで歌えば、譜面の音符リズムをつかみやすい。日本語歌詞がもつリズムに合うように、それぞれの音符や休符が譜面に配置されている。
- ⑤ 59小節Tパートの「ワク」から、Bパートの「ワク」へと、「ワクワク」ときれいにうまく引き継げるように、T・Bの音量・声質を揃える。
- ⑥ 75小節、「いいおとこ」全部にアクセント符号がある。自慢して強調するアクセントをしっかりと意識する。このとき、「おとこ」の[o]で音高響きが下がりやすくなる。「いい」の響き[i]の響き高さで[o]につなげるには、[i]から[o]へと母音を変化させるとき口がタテ開きになるが、顎を下げ過ぎないで、上顎側へ響きを集める。全体に明るく陽気な響きを意識する。

- ⑦ 86 小節Bパート歌詞「へんじくりゃ」を「へんじすりゃ」と決して言い間違えないこと。
手紙を出したから返事が来る、こっちから返事するのではない。内容意識すれば間違えない。
- ⑧ 88 小節Tパート「デートする」の力所。「ト」で跳ねないように要注意。「デー」は「デ」と「エ」の間で跳ねるリズムだが、「ト」は 1 拍長さ分を伸ばして「する」につなげること。
- ⑨ 91 小節「キッスする」の「キッス」は軽い「キッス」です。粘着質の「キッス」ではイヤラシサが出てくる。決してそうならないように。mp で、軽く短い「キッ」で歌うこと。

【地雷ではなく花をください】

「花をください」の部分と「地雷ではなく」の部分を声質でもきっきりと歌い分けましょう。

「花をください」の「は」は、息のスピードをゆっくりと歌い出す。

「地雷ではなく」は、息を送るスピードを速める。

「花をください」の「は」は、寒い季節に手指を温めたい時に「ハァー」と息を吹きかける場合のように、ゆっくりとしたスピードの息をたっぷりと送って発語する。

熱い食べ物を冷ます時に「フーフーフー」と吹きかける息は速いスピードとなる。

どちらも吐く息の温度はそう変わらないのに、息のスピードが異なる。この感覚を意識する。

【いのちの歌】

7/1 レッスン時に受けた注意点がかなり疎かになっていました。団員の皆さん、昴ニュースNo.784、4～6頁の《7月1日レッスンメモ》を良く読んで、対応出来るようにしましょう。